



Regionálne  
združenie  
obcí  
Hornád

# Abovský hlásnik

štvrtročník mikroregiónu Hornád

5. ročník, číslo 1

marec 2010

**Regionálne združenie obcí Hornád:** Belža, Čaňa, Geča, Gyňov, Haniska, Kokšov-Bakša, Košická Polianka, Nižná Hutka, Nižná Myšľa, Skároš, Sokolany, Trstené pri Hornáde, Valaliky, Vyšná Hutka, Vyšná Myšľa, Ždaňa

Dočítate sa:

Energia dôchodcov ■ Ako sme plesali ■ Príbeh trofeje  
■ So snežným sochárom

Redakcia po stopách rodákov

## „Skadzi ši? Od Košíc? I ja!“

Zaujímavým mailom začalo stretnutie valalickej skupiny Relax so slovenskými rodákmi v Sýrii.

„Dobrý deň zo Sýrie, z Homsu, dostali sme sa na Vašu webstránku. Prišli by ste spestriť naše stretnutie krajanov? Ďakujeme za slovenskú komunitu, Ghata“

„Najprv sme mali pocit, že si z nás niekto strieľa. Ale zvedavosť bola silnejšia, a tak sme odpovedali“, spomína si **Ing. Juliana Arvaiová**, ktorá v Relaxe účinkuje s manželom. Slovo dalo slovo a bol z neho dobrodružný výlet. Po pristáti priamo v hlavnom meste spomínanej blízko východnej krajiny na nich už čakal slovenský veľvyslanec pre Sýriu, Libanon a Jordánsko **Oldrich Hlaváček** (mimočodom syn známeho slovenského komika Olda Hlaváčka). „Damask nás privítal krásnym a teplým počasím, palmami, stromami s ozajstnými pomarančmi a citrónmi, spevom z minaretov, ktorý sa ozýval niekoľkokrát denne. Ľudské mravenisko s nepochopiteľnými pravidlami cestnej premávky najmä pre manžela Peťa“, delí sa s nami o dojmy Juliana. V Homsu sa spoznali sa s Ghatovcami, s ktorými si písali e-mail. V deň stretnutia rodákov sa v Homs Grand Hoteli varilo, prestieralo, aranzovalo. Večer sa rodáci odeli do krojov, vnučky predviedli tie, ktoré im šli staré mamy. „Materiál na kroje určite nezahájajú ľahko. Je až neuveriteľné, ako zanietene vedú ženy žijúce tak ďaleko od domova udržiavať slovenské tradície“, vyjadrila obdiv J. Arvaiová.

Medzi stovku hostí patrili aj predstavitelia sýrskeho parlamentu, rektor univerzity Al Baas v Homsu i rektor univerzity z Latakia. Celý večer zneli slovenské i české piesne, ba dokonca aj východniarske s arabským prízvukom. Plný parket, naozajstné slzy dojatia v očiach žien i mužov charakterizovali vzácné chvíle. „Bolo pre nás obrovským zážitkom spoznať zaujímavé miesta i srdečných ľudí. Ak nám pride opäť mail z Homsu s pozvaním, nezaváhame ani sekund! Zostávame v srdciach našich krajanov, ktorí aj vďaka darčekom z našich rodnych obcí už presne vedú, odkiaľ pochádzame a ako žijeme. Stále nám píšu. Ďakujeme všetkým, vďaka ktorým sme mohli rodákom doniesť kúsok domova“, delí sa s nami o dojmy členka valalickej skupiny Relax.

Tento príbeh nás v redakcii chytil za srdce. Vydali sme sa po stopách našich rodákov s otázkami: Vieme, kde žijú? Aký majú kontakt s obcou? Kto z nich sa preslávil?

### Vzácný jubilant zo Ždane

Zo Ždane pochádza uznávaný vysokoškolský pedagóg, misionár a spisovateľ **Páter Prof. PhDr. František Sirovič, SVD**. Nedávno sa dožil okrúhlych deväťdesiatych narodenín, ktoré by si mal onedlho pripomenúť aj v svojom rodisku. Na stretnutie s ním sa

tešíme. Zatiaľ vám ho predstavíme. Študoval vo Viedni, za kňaza ho vysvätili 1. septembra 1946, primičnú omšu slúžil v Ždani. Neskôr študoval na Gregorovej univerzite v Ríme, pôsobil ako misionár v Japonsku i na Filipínach, kde aj prednášal filozofiu. V učení pokračoval v Írsku a v USA, od roku 1993 v Bratislave. Počas pobytu v zahraničí a najmä doma sa jubilant venoval aj publikačnej činnosti. Napísal deväť kníh, päť skript z filozofie, z ktorých študenti stále čerpajú. Bohatá je aj jeho prekladateľská činnosť, ktorej sa venuje ešte aj v súčasnosti. „Cielavedomosť a charizma pátra Siroviča boli a sú obdivuhodné. Tento nadaný, usilovný vedecký pracovník, kňaz s mnohými misionárskymi skúsenosťami a filozofickým rozhľadom je pritom mimoriadne skromný a jeho životným heslom je: „Nikdy nezačínaj prestávať a nikdy neprestaň začínať“, vyjadruje sa o ňom jeho príbuzný **Gejza Vereb**.



Páter Sirovič pochodil celý svet.

pokračovanie na strane 3



Juliana a Peter Arvaiovci, v popredí sýrske dievčatá, ktorým šli kroje slovenské rodáčky.

• • • • ako to vidí

### Spoznávajme sa



Voliči na celom Slovensku majú tendenciu hodnotiť úspešnosť komunálnych poslancov, starostu, žu-

pana. Podľa objemu preinvestovaných financií, podľa počtu kilometrov opravených ciest, postavených budov či podľa novootvorených ihrísk. Má to logiku. Bez investícií by nebolo rozvoja. Každá obec má s tým skúsenosti. Osobne však považujem za dôležitejšie vytvárať v komunite podmienky na vzájomné poznávanie, komunikáciu, stretávanie sa. Špičkové služby občanom, aby sa nám v obci dobre žilo. Kvalita života totiž nie je len o nablýskaných fasádach domov, perfektných cestách, nových oknách, ale hlavne o úsmee, pozdrave, o nefalšovanom pociť domova. Veľmi ma preto teší, že po rozpade väčšiny spoločenských organizácií po nežnej revolúcii, nastalo opäť obdobie, keď ľudia vychádzajú zo svojich domovov, aby sa stretávali. A vôbec nie je dôležité, či je to trstenská alebo valalická dychovka, záhradkári zo Ždane, „mandelinky“ z Košickej Polianky, chovatelia z Geče, klub seniorov z tej či onej obce. Hlavné je, že zmysluplne trávim voľný čas, robíme radosť sebe, ale aj iným, spoznávame sa navzájom, vytvárame veľkú regionálnu rodinu. Krásnym príkladom rozmanitosti záujmov a života u nás sú Dni mikroregiónu Hornád, ktoré každoročne organizujeme v prírodnom amfiteátri v Skároši. Aj časopis, ktorý práve držíte v rukách, má ambíciu plniť spomínané úslachtile ciele. Skúsme sa teda viac počúvať, spoznávať, chápať. Bude sa nám na našom malom kúsku zeme žiť lepšie.

**Ing. Štefan Petrik, člen redakčnej rady**



Aktuálne zo zastupiteľstva KSK

## Rovnako všetkým školám

Financovanie školských zariadení: chůlostivá téma. Obzvlášť, ak sa porovnávajú štátne školy so súkromnými či cirkevnými. Problematikou dotácií pre vzdelávacie inštitúcie sa zaoberali aj poslanci Košického samosprávneho kraja, kde má zastúpenie aj náš región.

Na svojom druhom zasadnutí schválili aj Všeobecne záväzné nariadenie o poskytnutí dotácie základným umeleckým školám, jazykovým školám a školským zariadeniam. Podarilo sa im presadiť návrh, ktorý zjednotil financovanie súkromných, cirkevných a štátnych škôl do výšky 100 %, oproti pôvodnému návrhu, ktorý prisúdil cirkevným školám 88 % a súkromným len 44 %. Ako sa vyjadril jeden z troch našich poslancov **Ing. Ján Kokarda**:

*„I keď sa v našom regióne nenachádza žiadna škola v pôsobnosti KSK, ktorej zriaďovateľom by bola cirkev či iný neštátny subjekt, obyvatelia regiónu sa zapojili do petície za zrovnoprávnenie financovania škôl. V konečnom dôsledku sa na ňu neprihliadalo, no ľudia dali jasne najavo svoj názor.“*

bs

Chovatelia uspeli v medzinárodnej konkurencii

## Európski šampióni

Členovia jedinej chovateľskej organizácie v mikroregióne z Geče uspeli v konkurencii 25-tich štátov na 26. európskej výstave zvierat, ktorá sa konala prvýkrát na Slovensku - v Nitre. Titul Európsky šampión získali **Pavol Lacko** z Valalík za čínskeho holuba a **Dušana Michalčáková** z Trsteného pri Hornáde za Plymutku bielu. Návštevníci mohli vidieť viac ako 22 000 zvierat, medzi nimi hrabavú a vodnú hydinu, králiky, holuby, exotické vtáky i morčáta. Čestné ceny získali **Lukáš Bača** z Geče so zdobným Hermelínom modrookým, **Pavol Hricišon** z Čane so Zemplínskym králikom, **Jaroslav Nagy** z Geče s Wyandotkou oranžovou zdobnou a **Martin Lacko** z Valalík s Košickým kotrmeliakom. „Európsku výstavu zorganizova-

li na vysokej odbornej, chovateľskej i spoločenskej úrovni. Abovčania sa nestratili, riaditeľom bol náš dobrý priateľ, rodák z Trsteného pri Hornáde **Ing. Jaroslav Matyáš**, ktorý v súčasnosti žije v Zlatých Moravciach,“ informoval nás **Jaroslav Nagy**, predseda základnej organizácie Slovenského zväzu chovateľov v Geči. Členovia organizácie pomáhali ako garanti pri zvieratách, zapožičali tiež výstavný inventár.

„Aj našim divákom radi predstavíme našu ušľachtilú záľubu, akou chovateľstvo určite je,“ pozýva na domácu októbrovú Oblastnú výstavu drobných zvierat a Klubovú výstavu holubov Košický kotrmeliak v Geči **Jaroslav Nagy**.

rah

foto: archív ZO SZCHO Geča

George Babcoke čestným občanom

## Jurajovi zo Sokolian

Prezident U.S.Steel Košice **George F. Babcoke** sa na januárovom mimoriadnom slávnostnom zasadnutí obecného zastupiteľstva stal čestným občanom Sokolian. „Cením si dobré susedské vzťahy medzi oceliárňou a obcou. Pán Babcoke má na nich veľkú zásluhu, preto je pre nás poctou, že prijal naše čestné občianstvo. Verím, že spolupráca bude naďalej pokračovať a U.S. Steel pomôže pri vylepšovaní životného prostredia v okolí,“ vyslovil sa starosta Sokolian **Ing. Tomáš Suchý**. Sily spojili pri projektovej príprave čistiarny odpadových vôd a kanalizácie v obci. Sokolany majú i ďalšie veľké plány. Po rekonštrukcii materskej a základnej školy by chceli pokračovať výstavbou športovo-relaxačného centra, digitalizáciou obce a tiež opravou ciest. Starosta nového čestného občana pozval aj na júnné Sokolianske slávnosti býka, ktoré založili minulý rok pri príležitosti prinavrátenia katastra. „Pán Babcoke sa občianstvu potešil a hoci má viac ocenení, toto

si váži osobitne,“ poznamenal **Ing. Suchý**. Nápad s udelením čestného občianstva vznikol po tom, čo prezident oceliarny spomenul starostovi Sokolian krst po prvom lete teplovzdušným balónom. Po pristáti v katastri obce dostal meno Juraj zo Sokolian. K nim ho teraz viaže nielen meno, ale aj čestné občianstvo.

Manželka prezidenta U.S. Steel **Kathleen Babcová** dostala obraz Kolo, kolo mlynské, ktorý na plátno namaľovali deti z obecnej školy. Prominentný pár sa zapísal aj do kroniky. Hostom pripravili i špeciálny darček – Sokoliansku slivovicu.

šim

Foto: Milan Katunský



Vpravo George F. Babcoke s manželkou Kathleen. Naľavo starosta Sokolian **Ing. Tomáš Suchý** s manželkou Marcelou.

## Prvý ocenený región na Slovensku

Ako prvý a jediný región získal práve náš mikroregión Hornád ocenenie za prácu s verejnosťou. Noviny Abovský hlásnik, cyklomapa s bedekom Mikroregión Hornád a jej promovanie na turistických akciách, v slovenských časopisoch a početných cyklistických weboch, aktualizácia webstránky [www.regionhornad.sk](http://www.regionhornad.sk), výstava fotografií a popularizácia podujatí. To všetko tvorilo minuloročnú činnosť komunikačného partnera mikroregiónu Hornád Communication House, ktorý je zároveň externou redakciou Abovského hlásnika. Projekt Komplexné promovanie mikroregiónu Hornád zaujal odbornú porotu celoslovenskej súťaže o najlepšie PR projekt (projekt zameraný na vzťahy s verejnosťou) PROKOP 2010, ktorú organizovala Asociácia public relations Slovenskej republiky a odborný magazín Stratégie. Udelili mu osobitnú cenu za regionálny rozvoj. Do súťaže sa zapojilo 10 agentúr s 23 projektmi. Do užšieho výberu postúpilo 13 projektov.

Správu o ocenení regiónu si môžete pozrieť aj v správach TV Východ zo 16. februára [www.vychod.tv](http://www.vychod.tv) či na [www.strategie.sk](http://www.strategie.sk). šim



Členovia, klienti a spolupracovníci Communication House.



Naši chovatelia sa ani v silnej európskej konkurencii nestratili. Dvaja získali titul Európsky šampión, štyria čestné uznanie.

# „Skadzi ši? Od Košic? I ja!“

dokončenie zo str. 1

## Hlas krstného z Valalík

Z Valalík pochádza aj známy herec, riaditeľ Slovenského komorného divadla v Martine **František Výrostko**. Na otázku redakcie, ako udržiava vzťahy s rodným krajom, telefonicky odpovedal: „Časť našich Valalík sa volá Košťany a asi 3 kilometre od Martina je obec Košťany nad Turcom. Starostovia vymysleli, že vytvorí družbu, partnerstvo a ja som jeho krstný otec. Stretávame sa buď tu alebo keď hrám v Košiciach. Rád pozývam rodákov na predstavenia aj k nám do divadla. Teším sa, keď prídu a môžem ich pozdraviť.“ Kvôli pracovnej vyťaženosťi je rád, keď vo Valalíkoch stihne navštíviť svoju veľkú rodinu. Aspoň raz až dvakrát za rok však víta Valalíčanov v Košťanoch. V jeho slovách sme cítili silný vzťah k rodisku.

Prvý koncert pre rodákov odohrali aj chlapi zo skupiny No Name. Možno neviete – ich dedo **Ján Timko** pôsobil ako riaditeľ Štátnej ľudovej školy v Buziciach. V budove aj býval s rodinou. Mal 12 detí, medzi nimi aj syna Dušana, otca členov No Name. Timkovci dodnes navštevujú Valalíky, chodia do záhrady.

## Zlaté hrdlo

Muzikál Evanjelium o Márii je známy širokej verejnosti, no už menej ľudí vie, že hlavná predstaviteľka **Mária Eliášová** je rodáčkou z Valalík. I keď už dlhé roky žije v Bratislave, na svoj rodný kraj nezabúda a vracia sa sem tak často, ako je to možné. „To, že som východniarka, priznávam kedykoľvek a kdekoľvek. Milá príhoda sa mi stala pred 30-timi rokmi, keď som bola prvýkrát v Kanade. Vošla som do zlatníctva. Exoticky vyzerajúci muž sa mi prihovril taliansky. Nerozumiem jeho slovám, zamrmlala som si niečo vo východniarčine. A ajhľa! „Skadzi ši? Od Košic? I ja!“ Svoj lokálpatriotizmus naj-



Operná speváčka **Mária Eliášová** pochádza tiež z nášho kraja.

viac dokazuje tým, že sa odšadiaľ vždy vráti späť. Boli obdobia, keď organizované skupiny chodili na jej vystúpenia do Bratislavy. „Aj keď som nebola úplne zdravá, spievala som, pretože som nemohla sklamať ľudí, ktorí prišli z Valalík len kvôli mne“, vyznáva sa pani Eliášová. Na rodný kraj nedá dopustiť. Je pre ňu výnimočný nie len tým, že sa tu narodila, ale aj svojou prírodou, množstvom šikovných a múdrych ľudí a ako speváčka veľmi intenzívne vníma aj bohatstvo folklóru. Chcela by sa sem vrátiť? „Nikdy si nič neplánujem. Všetko je vždy inak. Vedť to poznáte: Ak chcete Pána Boha rozosmiať, povedzte mu o svojich plánoch...! Ale tak v kútiku duše verím, snívam, myslím... pozdravujem východniarsky región a zvlášť Valalíky!“

Najvzdialenejší rodáci z Čane žijú vo Vancouveri, v Kanade a Juhoafrickej republike by sme našli aj Hanišťanov, v Sydney bývajú rodáci z Košickej Polianky, v USA z Geče...

Poznáte aj vy niekoho takého? Dajte nám tip alebo napíšte do redakcie! Adresu nájdete v tiráži dole na poslednej strane.

**Katarína Šimková, Blažena Sedrovičová**

Foto: archív skupiny Relax, archív Márie Eliášovej, Očú Valalíky, Očú Ždaňa

## V kontakte aj s rodákmi

# Web regionhornad.sk viac a lepšie

Čo sa u nás deje? Čo môžete vidieť vy, vaši hostia či iní návštevníci regiónu? Navaríme si obed podľa tradičných receptov našich starých mám? Aké firmy pôsobia v regióne? Odpovede na tieto otázky nájdete v sekciách Top akcie, kulinárske i ekonomické zaujímavosti na vynovený webstránke nášho mikroregiónu [www.regionhornad.sk](http://www.regionhornad.sk). Okrem nich tam pribudli aj tipy na výlety pešo i na bicykly. O novú štruktúru a vynovenie obsahu webu sa stará komunikačný partner mikroregiónu Hornád a súčasne externá redakcia Abovského hlásnika Communication House. Aktuality hľadajte v sekcii Novinky, ar-

chív Abovského hlásnika v rubrike Média o nás.

Tvorte web [regionhornad.sk](http://regionhornad.sk) s nami! Neváhajte a využite jarné slnečné dni na prechádzky po okolí. Podelte sa s nami o zážitky. Vaše príspevky s fotografiami a menom autora uverejníme. Poznáte recept na špecialitu z Vašej obce? Alebo viete o udalosti či osobnosti, o ktorej by sa čitatelia určite mali dozvedieť? Napíšte nám na adresu [ksimkova@communicationhouse.sk](mailto:ksimkova@communicationhouse.sk)

Hovori sa, že všetko je na webe. Nech to platí aj pre náš mikroregión.

**Katarína Šimková**

## No Name na prvom koncerte v dedovej rodnej obci

# Valalíčanania Valalíčanom

Priam rodinnú atmosféru vytvorili bratia Timkovci na dlho plánovanom januárovom koncerte vo vynovenej sále kultúrneho domu vo Valalíkoch. Sami chlapi sa pasovali za spoluobčanov – Valalíčanov. Približne 550 fanúšikov dostala do správnej nálady predkapela **Good fancy**. Odštartovali hitmi z pripravovaného albumu Kométa, Len za tebou či Letokruhy a pridali aj Nekonečnú, s ktorou vyhrali Košický zlatý poklad. A potom už na scénu prišli bratia Timkovci – **Igor, Ivan, Dušan a Roman** a ďalší dvaja členovia skupiny No name **Vilo a Zoli**. Po skončení takmer dve a pol hodiny trvajúceho koncertu si prišli na svoje aj všetci lovci autogramov. Igor a ostatní hudobníci ochotne pózovali pred objektívmi priaznivcov. Na koncerte sa všetci dobre bavili, preto veríme, že sa raz nieke-

dy na podobnej akcii vo Valalíkoch opäť stretneme.

**Jana Labanská**



No Name majú korene vo Valalíkoch.

• • • • • anketa

## Máte príbuzného v zahraničí? Aký má kontakt s rodnou hrudou?



**Stanislav Sviatko, Sokolany**

Babkin bratranec žil v Nemecku, pri Hannoveri. Mal to tu rád, chodieval často na ryby. Teraz tam žije jeho dcéra. Píšeme si na sviatky.



**Iveta Macková, Vyšná Myšľa**

V zahraničí nemám nikoho zo svojich príbuzných či známych. A ani ja nemám potrebu niekam chodiť, vycestovať. Ved' máme krásne Slovensko, prírodu. Aj t u v regióne

ne je nádherná krajina, na ktorú by sme mali byť pyšní. Ani more mi nechýba.



**Eva Fodorová, Sokolany**

Raz za mesiac nás chodieval navštíviť bratranec. Jeho mama je Slovenka a pochádza odtiaľto, teraz už žijú v Maďarsku, v meste pri Budapešti.



**Ľuboš Sokol, Vyšná Myšľa**

Môj syn študuje v Čechách, ale domov chodieval dosť často, takže jeho kontakt s regiónom je naozaj intenzívny. No mám aj krstňa, ktoré žije v Írsku. Je tam už natr-

valo a domov chodieval len občas, asi tak raz do roka.



**Peter Magyar, Sokolany**

Syn odišiel za prácou do Škótska. Robí zámočníka. Domov chodí raz za pol roka. Stále sa však zaujíma, čo sa u nás deje. Sme v kontakte každú sobotu telefonicky a cez internet. Mladí si píšu aj na sociálnej sieti Facebook.

**Text a foto: red**



Rozhovor so „snežným sochárom“

# Zjemňujem človeka

Na začiatku bola výstava snehových a ľadových sôch v Japonsku. Vladimír ŠUSTER z Vyšnej Myšle ju niekde zazrel a inšpirovala ho, aby niečo podobné urobil aj v našich končinách. Pred pár rokmi vytvoril snežné hlavy. Ďalšie dielo - Budha - zaznamenalo obrovský ohlas. Odvtedy sa ľudia dožadujú jeho snehových sôch každú zimu. Neskôr vymodeloval sfingu a tiež koňa. V redakcii Abovského hlásnika sme sa s ním pohovorali o záľube.

lec zostal na pódiu naveky, ale pre ten pocit, ktorý z neho máme.

## Čím sa živíte?

Venujem sa voľnej tvorbe ako grafický dizajnér. Doteraz som pôsobil v reklame a polygrafii. Tiež robím maľbu, grafiku a kresbu. Tento rok oslávim 55. narodeniny a verím, že sa mi podarí samostatná výstava mojich prác.

Nech sa Vám Vaše želanie splní. Ďakujeme za rozhovor.

Katarína Šimková

Foto: archív Vladimíra Šustera

## Nie je vám ľúto, keď sa vaše diela roztopia?

Snehuliaci sú úletom, vznikli z recesie. Túto tvorbu neberiem ako svoju stálu prácu. Keby som chcel, aby sa sochy neroztopili, urobím ich napríklad z dreva.

**Diela zo snehu sa vyznačujú svojou objemnosťou. Ako dlho vám trvalo, kým ste vytvorili tento rok šesťmetrového leva?**

V jeden deň som vypratol sneh z dvora na veľkú kopu a samotná príprava sochy trvala šesť hodín.

**Sfinga či lev - trochu exotické motívy. Podľa čoho vyberáte námety?**

So sypkým snehom, aký bol túto zimu, sa pracuje ťažko. Musel som vymyslieť niečo horizontálne, čo nepotrebuje statiku, tak to bol lev. Ak je sneh mokrý, je tvárny a podľa toho prispôsobím námet. Výsledok diktuje kvalita materiálu.

## Vaša záľuba zaujala médiá. A čo susedia?

Keď som začal vynášať sneh z dvora, hneď sa ma pýtali, čo z neho bude. Nechtiac som založil tradíciu, že vo Vyšnej Myšli zo snehu stále niečo postavím. Ľudia sa zbehnú, chodia sa odfotiť, dokonca som videl autá s prešovskými značkami. Niektorí sa pýtajú, či to nie je škoda roboty, iní to pochopia. Mám nádej, že aj to, čo vytvorím zo sne-

hu, zanechá estetický dojem, že zjemní, poľudští človeka. Na koncert tiež nejdeme preto, aby ume-



Vladimír Šuster s jedným so svojich diel – sfingou.

## Sila prírody

Snehová kalamita postihla aj Hanisku. Nádielka narobila prácu pri udržiavaní ciest. „Od štvrtej ráno sme v pondelok odpratávali sneh, aby sa ľudia mohli dostať na autobus, do obchodu či na poštu. Postupne sme čistili aj ďalšie ulice. Nasledky sme odstraňovali celý týždeň. Odhŕňače nestíhali, na pomoc sme povolali aj bager,“ priblížil nám situáciu starosta Ing. Miloš Barcal.



Školník a údržbár pri obecnom úrade v Haniske Pavol Majoroš odhŕňa sneh pred základnou školou.

## Lopatisti aj technika

„Deti sa tešili a my sme mali plné ruky práce. Nielen s lopatami, ale aj s ťažkou technikou sme odhŕňali sneh počas celého týždňa,“ informoval starosta Čane Michal Rečka. „Zima nám ukázala dve tváre. Pre ratolesti radosť na klziskách a pri snehuliakoch, pre dospelých skúšku kondície a trpezlivosti pri odpratávaní snehu,“ poznamenal starosta Ždane Ing. Ján Kokarda.

## V kalamite poznáš priateľa

Kalamita odrezala na pár hodín Vyšnú Hutku od sveta. Nebolo to síce ako pre siedmimi rokmi, ale v poslednú januárovú nedeľu tam nebola svätá omša, cesty boli neprejazdné. Kalamita ukázala aj pozitívne stránky. „V sobotu sedia ľudia väčšinou zatvorení doma. Vtedy sme ich skoro v každom dvore videli s lopatami, bol to taký ľudský pohľad,“ porovnáva starostka Vyšnej Hutky Mária Janočková. „Mali sme šťastie v nešťastí, že nasnežilo počas víkendu. Na traktore nám pomáhal náš občan Ladislav Stolár, ďakujeme mu za to. Neviem si predstaviť, že by sme ho nemali,“ spomína si na januárové udalosti starostka. Pomocníka volali aj do Nižnej Hutky.

Na ceste medzi Krásnou a Košickou Poliankou zapadol sypač Kositu. Pri jeho vyťahovaní nestačil ani traktor z AGRO POLIANKA z Košickej Polianky, ani druhý sypač. Dokázali to až hasiči so svojou technikou.

## Zapadol i sypač



Sypač nedokázal zvládnuť množstvo snehu.

Katarína Šimková

Foto: OcÚ Košická Polianka, OcÚ Haniska



Jeleňa „ulovil“ ohradový drôt

# Neobyčajná trofej

Nezabudnuteľný pohľad sa naskytol poľovníkovi **Rafaelovi Horváthovi** počas silvestrovskej prechádzky revírom v katastri Košickej Polianky. Zostatky statného jeleňa. Na ulovenie nepotreboval jediný náboj. Parožie obmotané desiatkami metrov oceľového drôtu. Niekoľko kilogramov gordicky zmotaného drôtu vypovedalo o krutej smrti krásneho zvera, ozdoby našich lesov. Nemohol uveriť vlastným očiam. Obhryzené časti tela zvierata rozmetané na ploche do dvoch árov...

Jeleň sa paroží zachytil do napínacieho ohradového drôtu, ktorý kedysi vymedzoval stromoradie mladých jabloní. Čím viac sa snažil vyslobodiť, tým viac sa zamotával. Drôt sa mu navinoval na paroží ako na cievku. Vymedzovací drôt prechádzal cez koruny jabloní. Desiatku mladých stromov jeleň v smrteľnej agónii vytrhol zo zeme s koreňmi. Kráľ našich hôr zahynul krutým spôsobom a jeho krásne telo bolo azda už pred smrťou prostried-



kom pre nasýtenie niektorých mäsožravcov a dravých vtákov...

Dojemný príbeh svedčí o mnohorakosti podob smrti. Nielen u ľudí, ale aj u zvierat a všetkého živého. Za

všetkým je kus zadanej príčiny, ako aj kus zhody okolností. Trofej z košickopolianskeho revíru nie je pre poľovníka Rafaela Horvátha takou ako ostatné. Výraz triumfálneho lovca by v tomto prípade nemohol mať na tvári žiaden poľovník.

Mgr. Karol Dzugas,  
Foto: Katarína Horváthová

## Múzeum v Skároši má 65 rokov

Jarné počasie láka do prírody. Vhodným tipom na vychádzku je aj návšteva už 65-ročného prírodného múzea pechotných zbraní z 2. svetovej vojny v areáli lesoparku v Skároši, pamätník hrdinom i hrob neznámeho sovietskeho vojaka. Dominantným exponátom je tank T-34. Postavili ho občania pod vedením vtedajšieho predsedu MNV **Štefana Kédery** v rámci akcie Z na počesť historicky najvýznamnejšej chvíle novodobej histórie obce – jej oslobodenia 16. a 17. decembra 1944. Skároš bol prvou obcou, ktorú z okresu Košice – okolie pred 65 rokmi oslobodili. Udalosti si pripomenuli aj na Dargovskom priesmyku. I keď počas roka pamätník živa prázdnotou, v čase výročia oslobodenia

je tam rušno. Strieda sa delegácia za delegáciou. Svoje vence sem prišli položiť, spolu s prednostom Obvodného úradu Košice – okolie **Dr. Jánom Sabadošom**, aj zástupcovia miestnej štátnej správy, samosprávy, ktorí si takýmto spôsobom uctili pamiatku všetkých tých, ktorí sa zaslúžili o oslobodenie nie len nášho regiónu. Spomínali tiež v Čani, kde obecný úrad spolu so Základnou organizáciou protifašistických bojovníkov usporiadali kladenie vencov na obecnom cintoríne. Po ňom nasledovala výročná členská schôdza s bohatým kultúrnym programom. Vystúpili deti zo ZŠ Čana pod vedením **Denisy Valovej** a súbor Domovina.

rah  
Foto: Ocu Skároš, Mgr. Karol Dzugas

Pamätník v Skároši.



Zástupcovia regiónu idú položiť veniec k pamätníku na Dargovskom priesmyku.

## Krimi v Skároši Hrozil výbuch plynu

Tragédiu sa mohol skončiť požiar lesného traktora v Skároši. Neznámy páchateľ ho v kabíne polial benzínom a zapálil. „Následkom toho došlo k skratu elektrickej inštalácie traktora, samovoľne sa pohol, prerazil optické potrubie v zemi iného domu a poškodil plynovú prípojku,“ informovala nás zástupkyňa hovorkyne Krajského riaditeľstva Policajného zboru v Košiciach **Bc. Jana Mésarová**. Celkovú škodu vyčíslili na 27 300 eur. Požiar uhasili hasiči z Čane. Policajný vyšetrovateľ OR PZ Košice – okolie začal trestné stíhanie vo veci pre zločin poškodzovania cudzej veci. Páchateľovi hrozí tri až osem rokov za mrežami. Dosiaľ nezistený páchateľ podpálil vo februári aj bal slamy a sena pri hospodárskej budove. Podpaľáč neznámu žieravinou zničil automobil a spôsobil škodu 1 330 eur, za čo mu hrozí väzenie až na jeden rok. Krimi pokračovalo poškodením dverí pohostinstva v Skároši. „Všetky udalosti preštrujeme. Súvislosti medzi nimi doposiaľ neboli preukázané,“ doplnila Bc. Mésarová.

kš

Rozhodujúci je majiteľ

## Štvornohí tuláci. Problém?

Túlavé psy či iné zvieratá už akosi nedomyšliteľne patria ku koloritu dedín a mnohokrát sa ani nevšímajú ako problém. Avšak nie každý pes, mačka či divo žijúce zviera musí byť neškodné, o prenos rôznych chorôb ani nehovoriac.

Riešenie tohto všedného problému nie je až také ľahké, ako sa to na prvý pohľad môže zdať. Možno aj preto ľudia berú spravodlivosť do vlastných rúk, a tým obchádzajú síce komplikovaný, no zákonný postup. Zákon 39/2007 o veterinárnej správe hovorí, že vlastník zvierat je povinný zabezpečiť opatrenia na zabránenie úteku zvierat a jeho neplánovaného či nechceného rozmnožovania. A keďže v prípade túlavých psov je vlastníkom obec, na území ktorej sa zviera vyskytuje, starostovia majú o starosť navyše. Na vlastné náklady totiž musia zabezpečiť odchyt a karanténizáciu.

Spomínaný zákon síce dáva možnosť, aby si každá obec vytvorila vlastnú odchytovú skupinu a aj karanténnu stanicu. Tu sa zviera umiestni, kým ho nevyšetrí veterinár a popípade sa nenájde jeho majiteľ. Ak sa k nemu nikto neprihlási, tak sa dá utrátiť. A to všetko samozrejme na náklady obce.

Avšak vynára sa otázka: Čo ak dedina karanténnu stanicu nemá? Kam má zviera umiestniť? Keďže zákon hovorí o možnosti a nie povinnosti, výskyt takýchto stanic je v dedinách skôr výnimkou. Niežeby nechceli. No keďže všetky činnosti spojené s odchytom túlavého psa sú na ich náklady, už aj tak obmedzený rozpočet dedín nepopustí. A určite by obce vedeli tieto finančné prostriedky využiť aj efektívnejšie.

Ako priznáva aj Regionálna veterinárna a potravinová správa Košice – okolie, samotný zákon má isté trhliny, no na prvom mieste je vždy majiteľ. Ten by mal zabezpečiť, aby sa z jeho štvornohého kamaráta nestal štvornohý tulák. „Mnohokrát ide o bojs veternými mlynmi. Večer túlavé zviera ho vidíte v jednej dedine a ráno v druhej. A nikto vám počas noci túlavého psa chytať nebude,“ hovorí na margo stále otvoreného problému **MVDr. Gabriel Bányai** z Regionálnej veterinárnej a potravinovej správy v Košiciach.

Téme túlavých psov sme sa venovali aj v minulom čísle novín. Zdá sa, že ani teraz nie naposledy.

sed

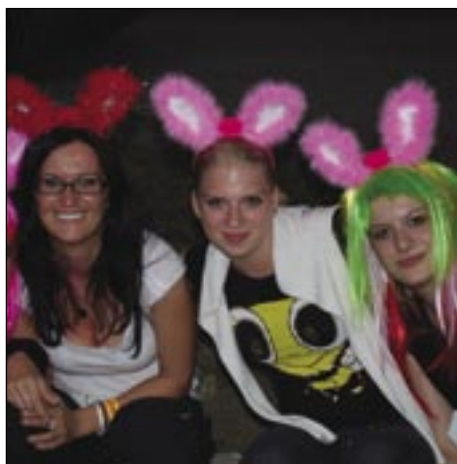


# Dianie v kocke v rokoch 2007 – 2009

Pripravili sme pre vás novinku. Špeciálny servis, aby sme mali dianie v regióne v kocke a vždy poruke. Abovský hlásnik vychádza už piaty rok! V novom vydaní štvrtý (od decembra 2007). Mohli ste si v ňom prečítať o vašom živote, dianí v obciach i regióne. Čo najzaujímavejšie sa udialo a v ktorých číslach novín si o tom môžete nájsť články, vám prinášame v špeciálnom servise.

## Zoznámte sa s obcami

Celý rok 2008 sa niesol v spoznávaní mikroregiónu Hornád. **Predstavujeme mikroregión**, (1/2007, s.4) a jeho obcí. Aký majú erb, koľko v nich žije obyvateľov, čím sú vynimočné? **Čaňa – centrum regiónu** (marec



Zábava na našom domácom festivale Tajvan leto.

2008, s.4), **Sokolany – obec s potenciálom**, (marec 2008, s.4), **Nižná Myšľa – dych prítomnosti i minulosti**, (1/2008, s.5), **Vyšná Myšľa – obec na podhorí Slanských vrchov**, (1/2008, s.5), **Geča – obec s veľkými plánmi**, (2/2008, s.4), **Valaliky – dobré miesto na žitie**, (2/2008, s.4), **Trstené pri Hornáde žije muzikou i divadlom**, (2/2008, s.5), **Gyňov – malá obec, kde sa nekradne**, (2/2008, s.5), **K zlej vode pribudne aj dobrá**, (o Nižnej Hutke, 3/2008, s.4), **Vyšná Hutka – viac záhradkárov ako občanov**, (3/2008, s.4), **Korčuliarska Kokšov – Bakša**, (3/2008, s.5), **Belža pod korunou tristoročného duba**, (3/2008, s.5), **V Haniske to žije**, (4/2008, s.4), **Nenápadná Ždaňa prekvapí**, (4/2008, s.4), **Skároš sa mení**, (4/2008, s.5), **Košická Polianka – tradície stále živé**, (4/2008, s.5). Azda v každej obci sa pôsobí spevácka alebo hudobná skupina. V Trstenom pri Hornáde **Dychovka preverená časom**, (1/2007, s.7), v Skároši **Virganek zo spevu nevyrástol**, (3/2009, s.10), **Tridsatpäťročná Skárošanka prvýkrát po maďarsky**, (3/2009, s.10), v Čani **Domovina doma i v zahraničí**, (3/2009, s.10), v Kokšove-Bakši **Bakšianski muži s krojmi na mieru**, (4/2009, s.10), vo Valalikoch **Fúka im to už dvadsať rokov**, (4/2009, s.10) i v Belži **Belžiansky orgován rozkvitá**, (4/2009, s.10).

## Ako fungujú eurofondy

Programové obdobie 2007-2013 je v plnom prúde. Ako môžu o financie z fondov Európskej únie čerpať naše obce a aké podmienky musia plniť? Aké sú ich konkrétne skúsenosti? **Leader v našom regióne**, (1/2007, s.6), **Dostanú obce pomoc z fondov EÚ?** (1/2008, s.7), **(Ne)prístupné eurofondy**, (1/2008, s.7), **O prístupe Leadera**, (2/2008, s.8), **Čo sú to póly rastu?** (3/2008, s.8), **Držme si palce!**, (4/2008, s.8).

## Kultúra a šport

Najväčšou udalosťou v našich končinách sú jednoznačne Dni mikroregiónu Hornád koncom júna v Skároši. **Kultúra nad Hornádom** (1/2007, s.3), **Hviezdy zažiarili**, (2/2008, s.6), **Úspech, potlesk, domáca atmosféra**, (3/2008, s.6), **To najlepšie, čo doma máme**, (3/2009, s.4). Nenudíme sa ani počas roka. Zabávajú nás chlapi zo **ŠČAMBY S vlastnou tvárou**, (2/2008, s.1), **ŠČAMBA: A sme tu zaš**, (2/2008, s.3), v októbri medzi podujatiami dominuje Valalická krojovaná paráda **Vo Valalikoch bolo parádne**, (4/2008, s.9), mladých so staršími spája spev v Čani **Teší nás každá mladá**, (4/2008, s.9), v lete sa zabávame na našom jedinečnom Tajvan lete **Dobre, že máme náš festival**, (3/2009, s.9). Tradíciu slávností prinavrátenia katastra založili v Sokolanoch na slávnostiach **Býčie slávnosti v Sokolanoch**, (3/2009, s.9). Do prírody chodievame v zime aj na Srnciu stopu do Skároša **Sila poľovníckej myšlienky**, (1/2008, s.6), **Na Srncovej stope 374 pátračov**, (1/2009, s.10) i v lete na prechod Z Polianky do Polianky **Štvrťstoročnica takmer medzinárodne**, (2/2008, s.10) a tiež na medzinárodné stretnutie turistov na Velkom Miliči **Priatelja bez hraníc**, (2/2009, s.7). Na výlety sa vyberáme nielen pešo, ale aj na bicykli po našich cyklotrasách **Nová cyklotrasa v mikroregióne alebo tajomné H-T-H**, (1/2007, s.10), **Sútoky, výhlady, kaštiele**, (1/2009, s.11), **Sviatok pre cyklistov**, (4/2008, s.12).

## Firmy

V našich obciach pôsobí viacero firiem. Ich výsledky môžeme vidieť na stavbách **Kamarátky na život a na smrť**, (1/2009, s.5), v potravinách **Myslel som, že budem elektrikár**, (3/2009, s.5) i na cestách vlakom **Kúsok z nás po celom Slovensku**, (4/2009, s.5).

## Svet v mikroregióne

V decembri 2007 sme vstúpili do Schengenu **Na návštevu k príbuzným už bez kontroly**, (1/2008, s.1), v januári 2009 sme vymenili koruny za novú menu **Prišlo euro. Udomácnilo sa?** (1/2009, s.1). Zavítal k nám aj prezident Slovenskej republiky Ivan Gašparovič **Navštívil aj náš mikroregión**, (1/2009, s.3). V tom-



Najmenšie mažoretky z Košickej Polianky v trikolóre obce.

to volebnom období máme troch poslancov v zastupiteľstve Košického samosprávneho kraja **Historický úspech mikroregiónu**, (4/2009, s.2). Aj v našich končinách môžete nájsť národné kultúrne pamiatky **Poklady mikroregiónu**, (2/2009, s.6), **Poklady mikroregiónu II.**, (4/2009, s.7).

## História blízka, ďaleká

V máji si pripomínáme koniec druhej svetovej vojny **Pieta v Skároši stmeluje ľudí**, (2/2008, s.7), **Vojna**



V posledných rokoch v Nižnej Myšli odkryli viacero významných nálezov.

**v priamom prenose**, (2/2009, s.3). Pátrame však aj po dávnejších dobách v Nižnej Myšli pri archeologickom nálezisku **Na mieste činu**, (3/2008, s.9) i múzeu **Máme doma 3 700-ročný chlieb**, (2/2008, s.9). Čo robili naši predkovia na Veľkú noc a čo na Vianoce? Zachovávali tradície aj v našich rodinách? **Tradície Veľkej noci stále živé?** (1/2008, s.8), **Práca v predstihu, pôst a rodina**, (4/2009, s.9).

## Stretávame sa

Medzi nami žijú aktívni ľudia, ktorí neradi sedia doma. Organizujú preto rôzne podujatia, ako napríklad Varene, špivane vo Vyšnej Myšli **Také by mohli byť každý týždeň!** (3/2008, s.1) alebo tvoria pre radosť **Spolu vili adventné vence**, (4/2008, s.1). Nápady spracúvajú do projektov a skrášľujú prostredie Starého Hornádu v Trstenom pri Hornáde **Územie s veľkým potenciálom**, (3/2008, s.7) alebo pri školách, a tak sa deti ziskávajú nové skúsenosti a vedomosti **Po stopách skvelých myšlienok**, (2/2009, s.1).

## Každodenné starosti

Všímame si, čo sa okolo nás deje. Niektoré veci nás každodenne omíňajú ako kameň v topánke. Pozreli sme sa na príčiny problémov údržby ciest **Cestami necestami**, (4/2008, s.8), **Odhrnuli sneh až do Tokia**, (1/2009, s.6). Voda a oheň – dobrý sluha, zlý pán **Vypaľovanie trávy – čo s tým?**, (1/2008, s.3) a **Cestu vody ovplyvniť môžeme**, (3/2009, s.3). Aj život detí sa nás týka. O tie opustené sa starajú profesionálni rodičia, ale aj detské domovy **Aby nerástli samé**, (4/2009, s.1).

## Kulinárske špeciality

Chcete si navariť tradičný obed mikroregiónu Hornád? Máte na bohatý výber **Recept na gombóce**, (1/2007, s.9), **Hrstková polievka**, **Čeregy** (1/2008, s.9), **Kukurličná kaša**, **Džatky**, (2/2008, s.11), **Plnená kapusta – holubky**, **Tvarohovo-levkársky langoš**, (3/2008, s.11), **Bobalky**, **Kapustnica**, (4/2008, s.11).

## Čo nové v hlásniku aj na webe

Abovský hlásnik si môžete prečítať v tlačenej podobe, k dispozícii je vám aj elektronický archív na [www.regionhornad.sk](http://www.regionhornad.sk). Ak si chcete pripomenúť, ako noviny vznikajú **Ako sa rodí Abovský hlásnik**, (4/2008, s.6-7). Vychádza štvrtročne, aktualita medzi jednotlivými číslami novín zverejňujeme na webe.

Katarína Šimková  
foto: archív redakcie



# Belžanskí priatelia chcú oživiť obec

Deti a dokonca i dospelí pátrali v celej Belži po poklade. Nakoniec sa im to pomocou indícií a



Hladačom sa nakoniec poklad podarilo nájsť zahrabaný pod stromom.

hádaniek podarilo. Podujatie zorganizovalo novovzniknuté občianske združenie Belžanskí priatelia. „Cieľom podujatia bolo, aby sa deti naučili vzájomnej spolupráci a vedeli sa kamarátsky podeliť“ informovala nás **Katarína Tóthová Hanušovská**, štatutárna zástupkyňa Belžanských priateľov. Tento zámer sa zhoduje s celkovou myšlienkou združenia, chceli by organizovať akcie pre obyvateľov obce a zlepšiť tak ich komunikáciu a pomoc. Pozitívnu správou je príprava parku – Pevnosti Belžanských priateľov s nápaditými prvkami pre hry a bylinkovým záhonom, na ktorú dostali grant v rámci programu Voľnočasové zóny z Karpatskej nadácie vo výške 2 655 eur. Dokončiť by ho mali do konca septembra.

šim

Foto: archív Belžanských priateľov

Superstar aj Deň tolerancie

## Aktívna ZŠ v Ždani

ZŠ v Ždani nezaháľa. Je aktívna a jej cieľom je neustále napredovať. Aj preto sa zapojila do dvoch projektov vyhlásených Ministerstvom školstva SR s podporou Európskej únie s dotáciou 137 932,52 eur pre projekt Rozvoj kľúčových kompetencií ako základ pre inováciu vzdelávania na ZŠ a 138 003,54 eur pre projekt Cez tradície k budúcnosti. Prostredníctvom nich by chcela v najbližšej dobe zmodernizovať technické vybavenie, poskytnúť učiteľom vzdelanie o nových vyučovacích metódach či podporiť začlenenie žiakov z rómskych komunít.

Okrem spomínaných projektov škola realizuje aj svoje vlastné, tradičné projekty. „V Ždani sme už objavili novú SuperStar Miška Petruša. Finalisti Monika Némětová, Natália Mesárošová, Barborka Anderovská, Ondrej Zlaský, Viktória Čemeríková, Martina Morová a Simona Juríková podali tiež výborné výkony. Medzinárodný deň tolerancie sme si pripomenuli tak, že sme sa všetci obliekli do prúžkovaných odevov, čím sme ukázali, že sme

si všetci rovní, priestor dostávajú aj aktivity na ochranu životného prostredia. A tu výpočet akcií zďaleka nekončí,“ píše redakcii Abovského hlásnika **Mgr. Milena Kimlerová** a doplná: „Pre žiakov pripravujeme hudobno-dramatické, tanečné vystúpenia i výchovné koncerty a tak cibříme ich estetické vnímanie.“

Viac sa o aktivitách, ktoré v škole zorganizovali ale aj o tých, ktoré ešte len plánujú, dozviete na internetovej stránke [www.zszdana.edupage.org](http://www.zszdana.edupage.org).

sed

Foto: ZŠ Ždaňa



Návštevami v KOSITE vedú žiakov k ochrane životného prostredia.

• • • • • komentár starostu

## Kríza dopadla aj na obce

Finančná a hospodárska kríza dopadla aj na naše obce. Výrazne sa odráža na ich rozpočtoch. Spôsobil to rast nezamestnanosti, čím sa znížila daňová základňa, a tak sa zmenšili aj dane z príjmov fyzických osôb. Zatiaľ čo minulý rok dostali mestá a obce mimoriadnu dotáciu 100 miliónov eur na vykrytie výpadku dane a zlepšenie východiskovej situácie v roku 2010, tento rok očakávajú výrazný prepad výnosu dane z príjmov fyzických osôb. V priebehu minulého roka sa upravila odpočítateľná položka na daňovníka, a tak obce budú prvýkrát vracat do štátneho rozpočtu výnos nad rámec zákona. Negatívny dopad na financie obcí bude mať aj uplatňovanie zákona o sociálnych službách, ktorý poslanci schválili ešte pred krízovým obdobím. Čo to znamená pre konkrétne pre nás? Príkladom je rozpočet obce Trstené pri Hornáde, ktorý bol v minulom roku v príjmovej časti naplnený len na 86,43% plánovaných príjmov zo závislej činnosti fyzických osôb.

Plánované príjmy z podielových daní tvorili 48,28% celkových príjmov obce. Podielové dane zo závislej činnosti fyzických osôb v roku 2010 plánované vo výške 248 116 eur sa dostali na úroveň rokov 2005-2006. Výpadok oproti plánu v minulom roku tvorí 70 587 eur. Tieto čísla nevytvárajú veľký priestor na optimizmus, ale nás nútia utiahnuť opasky a prehodnocovať všetky výdavkové položky v rozpočtoch našich obcí.

František Bartko/red

## V Trstenom modernizujú

Preťaženie ani poškodenie prepätím už nehrozí vďaka rekonštrukcii elektrickej siete v počítačovej učebni Základnej školy v Trstenom pri Hornáde. Nielen bezpečnosť, ale aj inovácie majú nové vďaka projektom, financiam občianskeho združenia rodičov i vlastným zdrojom školy. „Podarilo sa nám získať desať nových počítačových zostáv, čo skvalitní a zmodernizuje vyučovanie na našej škole,“ informovala riaditeľka ZŠ **Mgr. Jana Olexová**. V škole slúžia aj nové WIFI routery, vďaka ktorým sa môže pracovať s internetom aj v špeciálnej učebni pre prírodné vedy aj v jazykovej triede či v kanceláriách.

rah

Foto: archív ZŠ Trstené pri Hornáde



Deti počas hodiny vo vynovenej učebni.

## Čakáme na vodu z vodovodu

Starostka Vyšnej Hutky **Mária JANOČKOVÁ** sa s nami počas návštevy v redakcii podelila o aktuálne informácie o prácach na vodovode vo Vyšnej Hutke.

„Vodovod plánujeme cez spoločný prívod pre obe Hutky. Najprv sme urobili prívod z Košíc do Krásnej nad Hornádom po riekku Torysa vo Vyšnej Hutke. Táto časť je skolaudovaná a občania majú možnosť pripojiť sa. Zatiaľ ju však nevyužívajú. Nemajú záujem, pretože za prípojku, pochopiteľne, treba zaplatiť. Rada by som preto upriamila ich pozornosť na akciu Prípojka za 1 euro od Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti, ktorá trvá do konca mája 2010.

Ako je to z ďalšími časťami vodovodu v obci? Od Torysy po koniec obce ho máme vybudovaný na 80%, nie je však skolaudovaný. Problémom sú faktúry, ktoré obec nie je schopná dodávateľovi uhradiť. Každoročne sa snažíme o dotáciu z Envirofondu a inak to nie je ani teraz. Ďalšiu kolaudáciu začíname v marci. Po dokončení vodovodu v našej obci môžu práce finalizovať aj v susednej Nižnej Hutke.“ A to je odpoveď aj pre obyvateľov Vyšnej Hutky, ktorí sa na starostku obrátili s otázkou, či budú mať obyvatelia Nižnej Hutky vodu skôr ako oni.

red



Deväťdesiatnička Mária Bérešová: „Radšej dávam, ako čakám“

# Úsmev lieči

Oltárik ako z rozprávky.

Na zaklopánie na dvere sokolianskeho domu zaznie otázka: „Kto je?“ „Redakcia Abovského hlásnika,“ znie odpoveď. Dvere otvorí „malá babka“, ako ju príbuzní volajú. Upozornil nás na ňu starosta Ing. Tomáš



„Malá babka“ Mária Bérešová. Suchý. Hoci už má Mária Bérešová na chrbte deväť krížikov, pohybuje sa ako mladica. A nielen to. V humore by predstihla mnohých mladých. Na mladost rada spomína. „Láska, Bože, láska, kde ťa ľudia berú? Na horách nerastieš, v poli ťa nesejú.“ Básničky a porekadlá sype ako z rukáva.

„Človek nesmie myslieť na chorobu. Keď niečo bolí, prajem si, len aby neprestalo. Keď prestane, už tu nebudem,“ hovorí s úsmevom o prístupe k životu pani Bérešová. V neľahkých situáciách v živote jej pomohla veselosť, ale aj viera. Pomrelo jej viacero príbuzných, veľa sa narobila. Po deväťročke pomáhala na poli, pracovala i u veľkostatkárov. Pásla

aj kravy. „Ktorá vedela tancovať, mala šťastie. A mne mama hovorila, že skáčem ako opica,“ žartuje, „malá babka“ i na svoj účet.

Často chodievala pešo, na chrbte nosila drevo na zimu, aby mali čím kúriť. Zimy sa však nebojí. Riad umýva so studenou vodou, a tak otužuje. „Ľudia sú chorí, lebo idú z tepla do zimy. A ja zo zimy do zimy,“ opäť sa smeje. K životu jej veľa netreba. Nikdy nepila, ani nefajčila. Stačí, keď bude mať mlieko a chleba a vydrží. Obľubuje však aj džatky.

Medzi ľuďmi chodiť neprestala. Rada veľa rozpráva, vyberá sa do kostola i do klubu dôchodcov. Na narodeniny mala veľkú oslavu. Prišli jej dcéry, jedna z Čane, druhá z Valalík, šesť vnúčat a dvanásť pravnúčat. Zaujímavosťou je, že vnučka sa vydala za starostu z Belže Róberta Prekopa. Navštevujú ju radi. Vždy ich obdarúva cukríkmi. „Radšej dávam, ako čakám. Lebo kto dáva, ten má. A kto nedáva, ten nemá,“ vtipkuje. Stále srší dobrou náladou. Na oslave jej vnuk hral a ona dokonca aj tancovala ako za mlada.

Katarína Šimková  
Foto: autorka

• • • • • píšete nám

## Dôchodcovia sa zabávali Prekvapivá návšteva

Dôchodcovia v Čani si vždy nájdu príležitosť na zábavu. Inak to nebolo ani na „Ostatné fašengy“, keď iniciatívne ženy dôchodkyne vo vlastnej réžii pripravili občerstvenie, čeregy i večeru, a tak zabezpečili nezabudnuteľný večer pre členov klubu dôchodcov a hostí. Na skladanky doniesol z domu každý niečo typické fašiangové. Svojrásnosť podujatia obohatili ženy vypradené do čaňanských krojov. Atmosféru spríjemnili seniori z neďalekého penziónu. Prekvapenie sa vyklúlo v momente, keď prítomní zistili, že ide o zamaskované členky klubu dôchodcov. Pod vedením Márie Buzovej a Márie Jesenskej si pripravili humorné vystúpenie. Na harmoniku zahral rodák Ján Neckar. Na tieto „fašengy“ sa bude u nás v klube ešte dlho spomínať. Už teraz uvažujeme, čo pripravíme nabudúce.

Jolana Bittová, klub dôchodcov v Čani  
Foto: archív Jolany Bittovej



Povedali by ste, že za maskami sa skrývajú veselé dôchodkyne?

## Naši rekordéri

Stretnutie s Máriou Bérešovou nás inšpirovalo, aby sme pátrali po jej rovesníkoch aj v ďalších obciach. Storočných sme nenašli, deväťdesiatnikom želáme, aby mali toľko energie ako pani Bérešová. Všetkým hlavne pevné zdravie a ešte veľa radosti zo života.

|    |                  |                      |
|----|------------------|----------------------|
| 97 | Čaňa             | Emília Lehocká       |
|    | Trstené pri Hor. | Albert Ruščák        |
|    | Koš. Polianka    | Helena Bérešová      |
| 96 | Haniska          | Mária Vargová        |
|    | Koš. Polianka    | Mária Horňáková      |
| 95 | Čaňa             | Mária Mórová         |
|    |                  | Zuzana Szajková      |
| 92 | Geča             | Mária Buchlová       |
| 91 | Čaňa             | Alžbeta Bittová      |
|    | Ždaňa            | Žofia Pancuráková    |
| 90 | Čaňa             | Alžbeta Ivanová      |
|    |                  | Mária Ivanová        |
|    |                  | Margita Semanová     |
|    |                  | Alžbeta Ujjobbágyová |
|    | Geča             | Mária Ohmanová       |
|    | Gyňov            | Mária Buliaková      |
|    |                  | Anna Dudríková       |
|    | Trstené pri Hor. | Elena Drotárová      |
|    | Skároš           | Anna Jaššová         |
|    |                  | Mária Molnárová      |
|    | Ždaňa            | Alžbeta Blašková     |

## Energia v každom veku

K čulým dôchodkyniam patria aj členky speváckej skupiny Gečanka z Geče. Piesňami rady obohacujú obecné akcie ako uvítanie detí do života, deň matiek či mesiac úcty k starším organizované miestnou samosprávou. Nedávno sa k nim na posedení so staršími pridali aj deti z materskej školy, zbor sv. Faustíny, humorným slovom posedenie spestrila predsedníčka základnej organizácie Slovenského zväzu invalidov Mária Lešková.

Dôchodcovia sa stretli aj v Haniske. Potešilo ich osobné pozvanie na vystúpenie detí z materskej škôlky a školy i darček.

## Netradične v Geči

Prišli, posedeli, zahrali si scénku, bolo im spolu dobre. Členovia Slovenského zväzu zdravotne postihnutých, ktorí sa koncom januára stretli v Geči na svojej výročnej schôdzi. Okrem oficiálnej tu nechýbala ani zábava a dobrá nálada. O tú sa postarali členky organizácie pesničkami a scénkou, ktorú si samé pripravili. Svojimi vystúpeniami spríjemňujú aj iné akcie organizované obcou, ako sú napríklad Uvítanie detí do života, Deň matiek, Mesiac úcty k starším či Stretnutie pri vianočnom stromčeku.

bs  
Foto: OcÚ Geča



Členky Slovenského zväzu zdravotne postihnutých na schôdzi.

• • • • • úvaha

## O troch grošoch

Nový zákon o sociálnych službách zvýšil záujem o umiestnenie seniorov v domovoch dôchodcov. Nie je na tom nič zlé, ak existujú objektívne príčiny. Z praxe však vieme, že dôvodom na takéto riešenie je často snaha detí „odpratať“ nepohodlného a starého otca alebo mamu, snaha dostať sa čím skôr k domu a predať ho. Alebo len obyčajná pohodlnosť a neochota postarať sa o najbližších. Falošne sa pritom argumentuje, že tam (v domove dôchodcov) im bude seniorom lepšie.

Rôzne štúdie, ktoré sa zaoberajú problematikou domovov dôchodcov, potvrdzujú známu pravdu: Starý strom by sa nemal presádzať. Ľuďom v pokročilom veku je najlepšie v prostredí, ktoré dôverne pozná. Aj sociológovia odporúčajú iné formy starostlivosti, napr. opatrovateľskú službu. Tieto tvrdenia potvrdzujú aj snahy seniorov umiestniť sa v domove dôchodcov v Barci. Ako dôvod uvádzajú blízkosť k pôvodnému bydlisku, podobný kostol a pod. Výnimky potvrdzujú pravidlo a iste mnohí starší ľudia odchádzajú z domu radi a v domove dôchodcov nájdu potrebný pokoj.

Článok som nazval podľa ľudovej rozprávky. Nie preto, aby som tému zľahčil, ale skôr preto aby som zvýraznil ľudovú a starú múdrosť. Nezabúdajme teda, komu máme dať tretí groš. Naše deti to pozorujú a budú sa k nám správať rovnako.

Štefan Petrik



## Zo stretnutia Trstenčanov a Skárošanov

# Hľadáme, čo nás spája

Je poriadna zima. Vyberáme sa v sobotné popoludnie cestou-necestou do mikroregiónu. Na fašiangové stretnutie Skárošanov a Trstenčanov. Jedni majú blízko les, druhí Hornád. Obe obce patria pod spoločnú farskú filiálku. Postupne sa dozvedáme, že toho, čo ich spája, je oveľa viac.

## Korheľ i nemravník

Pri príchode nás vítajú pohostinní domáci. „Dobre, že ste prišli. Napíšte aj o nás do novin!“ Klobásky, jaternice, perkelt, kapustová polievka s mäsovými guľkami – korheľ, ale i čeregy – nemravníky (recept nájdete na strane 11) a šiš-



Zabávala Dychová hudba Hornád a ŠČAMBA.

## V Haniske s plesovými novinami i svetelnou fontánou

Tretí reprezentačný ples obce Haniska obohatil neobyčajným bonbónikom. A nielen jedným. Hneď dvoma. Na konci podujatia vydali špeciálny Plesový spravodaj. Zhrnuli v ňom všetky zážitky a fotky z plesu. Výzdobe sály dominovala nečakaná, vyše dvojmetrová svetelná fontána. V programe sa predstavili žiaci Základnej umeleckej školy Valaliky – mažoretky, baletky i tanečníci. Zaujala i ľudová rozprávačka **Araňa** z Jarovnice. Nechýbala tombola, dar pre dámy v podobe ruže a pre pánov v podobe obecného kalendára i tradičné privítanie starostovským párom.

Aj deti v Haniske sa počas fašiangov vyzabávali dosýtosťou. Na karneval sa už dlho tešili. Ukázali sa v maskách, panie učiteľky im pripravili bohatý program plný hier, súťaží a zábavy. Na valentínskej diskotéke sa zase bavili mladí. V telocvični oslavovali novodobý sviatok nielen tancom, ale aj súťažami.

kš

Foto: OcÚ Haniska



ky. Desať kuchárov pripravovalo dobroty už od piatku. Rozdelili sa do dvoch skupín – vyvăralo sa v škôlke i v kultúrnom dome. Na túto počesť v Trstenom dokonca urobili zabíjačku. Hoci jedlo chutilo znamenite, nielen ním je človek živý.

„Chceli sme byť spolu, preto sme podujatie zorganizovali,“ sedíme s duchovným otcom **Petrom Vojtkom**. Pôsobí vo farnosti od novembra 2008, keď sa po šiestich rokoch vrátil z Austrálie. V Trstenom pri Hornáde ho poznajú aj ako učite-



Gazdinky varili už deň pred stretnutím.

ľa angličtiny. „V Melbourne som pracoval so 64 národnosťami, ak som chcel niekoho v meste navštíviť, cestoval som aj 45 kilometrov. Tu mám k sebe bližšie nielen geograficky, ale aj ľudsky,“ podielil sa s nami o skúsenosti. Fašiangové stretnutie je len jednou z príležitostí. Trstenčania i Skárošania sa radi stretávajú i na Dňoch mikroregiónu Hornád, odpuste, Srnčej stope i na farskom dni.

V sále kultúrneho domu sa zišlo 250 ľudí, z toho asi štyri desiatky zo Skároša. „Prekvapilo ma, koľkí sa tu stretli. Takéto akcie ľudí stmelujú. Trochu sa zastavíme za pracovného zhonu,“ hovo-

## V Skároši krojovane

Plesom to žilo aj v Skároši. A nie hocijakým. Tanečníčky i tanečníci z obce a okolia sa stretli v krojoch už na druhom ročníku krojovaného plesu. Hostia zhodnotili, že počet párov i úroveň sa zvyšuje. Akciu zorganizovala Komisia pre kultúru, mládež a školstvo zriadená pri Obecnom zastupiteľstve miestnej samosprávy obce Skároš, pod vedením **Margity Takáčovej** za spoluúčasti základnej organizácie Zväzu pre zdravotne postihnutých pod vedením **Paulíny Tomkovej**.

rah

Foto: OcÚ Skároš



rí nám pri polievke **Julián Ruščák** zo skupiny ŠČAMBA, ktorá okrem Dychovej hudby Hornád na podujatí tiež vystúpila.

## Starší i mladší

Zväčša prišli dôchodcovia, nechýbali ani mladí. „Som rád, že aj takto udržujeme súdržnosť medzi farnosťami. Oni chodia k nám, my zase k nim. Pomáhame si navzájom napríklad aj pri opravách kostola,“ stretávam **Dávida** zo Skároša. Akciu kvituje i starosta Trsteného pri Hornáde **František Bartko**: „Ide o starších ľudí, niektorí bývajú sami a na plesy nechodia. Sme radi, že mali možnosť stretnúť a porozprávať.“ Po kultúrnom programe vrava stíchla a diváci sa sústredili na premietaný film o pápežovi Jánovi Pavlovi II. Aj návštevníkom sa posedenie páčilo: „Bolo nám dobre. Privítanie, ani pohostenie nemalo chybu. S niektorými sa poznám iba z autobusu a tu sme sa mohli spolu zabávať,“ potešila sa **Anna Verebová**. Spolusediaca **Regina Kocielková** dopĺňa: „Teším sa, že som začala chodiť na spoločné akcie. Som rada medzi ľuďmi, páčila sa mi dychovka i ŠČAMBA. Mohli zahrať i viac.“

Fašiangy skončili, no to, čo je spoločné, pretrváva. Veď spolu nám to ide ľahšie.

Katarína Šimková

Foto: František Hančár

## • • • • • jednou vetou

Vodníci, strašidlá, princezná, ježibaby, vily, roboty a ďalšie postavičky z rozprávok i filmov zaplnili telocvičňu Základnej školy v Trstenom pri Hornáde. V réžii učiteľky Mgr. **Kataríny Miľovej** tak žiaci oslávili polročné vysvedčenie.

r

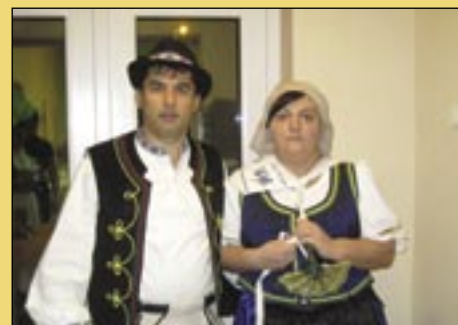
## Zajdobál v Gyňove

Vež ty zajdu, i ja zajdu, pojdzeme do mlyna... tak sa začína známa pesnička. Zajdu vzali i Gyňovčania pri ceste na Zajdobál. Nabalili do nej pohostenie a podelili sa s ním so svojimi susedmi. Obec tak spolu so skupinou Rytmic obnovila tradíciu starých mám.

šim

Foto: OcÚ Gyňov

Starostku Gyňova Bc. **Denisu Vargovú** v kroji niektorí ani nespoznali. Na zábere s manželom.





## Fašiangy po poliansky

Na ôsmom Polianskom fašiangovom plese si všetci hostia schuti nielen zatancovali, ale aj zapievali. O doprovod sa postarala ľudová hudba Verbunk z Torysy, ktorá stihla poobiehať všetky plesové stoly. Do tanca hosťom zahrála hudobná skupina **Pavelčákovci** a o dobrú náladu sa postaral aj súbor **Odvážne ženy** z Vyšnej Myšle či ľudová rozprávačka **Araňa** z Jarovnic.

bs

Foto: Vlado Mucha



## Ples delikates

Fašiangový ples v Kokšove-Bakši sa veru neniesol v znamení tradičných jedál. Na vedľajšiu koľaj ich odsunuli kulinárske špeciality v podaní dvojice manželov **Begányiovcov**. Nechýbal losos, kaviár, steaky rôznych druhov či neodolateľná farská torta. Ohlasy na túto „chutnú“ akciu boli len a len pozitívne, a preto sa obec rozhodla usporiadať aj Valentínsku zábavu, kde nechýbal srdiečkový tanec či zaujímavá tombola. Kto bol, ten neľutoval, kto chýbal, nech príde na budúce.

bs

Delikatesné sú aj priestory, v ktorých ples prebiehal. Z gruntu vynovený kultúrny dom so sálou pre 130 ľudí s novučkou nerezovou kuchyňou zvládne i svadby, či iné rodinné, ale aj firemné akcie.

## POZVANIE z Polianky

V sobotu 8.mája vás všetkých pozývame na 27. ročník prechodu Slanskými vrchmi z Polianky do Polianky. Pešia, 16 km dlhá trasa, vedie z Dargovského priesmyku cez Čerepník do Ďurkova. Prezentácia účastníkov je v KD v Košickej Polianke od 7.00 do 8.00 hodiny. Doprava na začiatok trasy a z jej konca do Košickej Polianky, chutné občerstvenie i tradičná turistická tombola sú zabezpečené. Bližšie informácie vám radi poskytneme na tel.č. 68 54 353, 0911 754 014 alebo na adrese: kosickapolianka@netkosice.sk.

kdz

## JOŽKO JOŽKA pobavil Čaňu

Na V. reprezentačnom plese obce Čaňa bolo čo počúvať a aj na čo sa pozerieť. V týchto končinách už dobre známeho ľudového rozprávača **JOŽKA JOŽKA** snáď netreba predstavovať. Domáciach reprezentovala hudobná skupina **TRAKY** a prišlo aj na ukážku spoločenských tancov.

Plesajúci hostia sa však nenechali zahanbiť a v rytme hudby sa bavili až do skorého rána.

sed

Foto: OcÚ Čaňa



## Školský bál nielen pre školákov

Všetko pre naše deti. Možno aj to si povedali členovia Občianskeho združenia rodičov pri ZŠ v Trstenom pri Hornáde a zorganizovali Školský ples. Zabaviť sa prišli rodičia našich školákov a ich priatelia. Veď čím viac ľudí, tým lepšie, pretože celý výťažok je venovaný ZŠ v Trstenom pri Hornáde. A keďže po polnoci už bolo Valentína, tak sa aj celý večer niesol v takomto duchu. Do tanca hrá živá hudba, o program sa postarali samotní žiaci školy a samozrejme nechýbala ani tombola.

bla



Patrí medzi vaše vášne heligónka? Chceli by ste poznať viac ľudí s touto záľubou alebo by ste si s nimi radi zahrli? Neváhajte a prihláste sa! Ešte stále na vaše reakcie čaká metodik pre folklór **Ivan Zezulka** v Kultúrnom centre Abova na čísle 055/696 58 07 alebo 0917 525 677, [ivan.zezulka@vucke.sk](mailto:ivan.zezulka@vucke.sk), [kultura.abova@vucke.sk](mailto:kultura.abova@vucke.sk) a tiež dvaja zanieteni heligónkari starosta Kokšova – Bakše **Cyril Hudák** na čísle 0903 910 138 a zástupca starostu Valalík **Ing. Milan Tóth** na 0903 910 139.

r

## Pripraviť sa, pozor, štart!

Blíži sa 5. ročník Behu Vyšnou Myšľou a 2. ročník Bežeckej ligy detí a mládeže! Zapojte sa do podujatia pod taktovkou organizátora **Emila Repáka** z Bežeckého klubu vo Vyšnej Myšli. Dospelí, zapíšte si do kalendára 30. máj o 17.00, ra-

tolești s rokom narodenia mladším ako 1994 ten istý deň o 15.30. Druhé kolo pre deti a mládež nasleduje 20. júna, tretie 18. júla. Finále bude 22. augusta. Bližšie informácie nájdete na [www.beh.szm.sk](http://www.beh.szm.sk).

šim

## Zlato pre Abovský hlásnik

Zlatú medailu za prvé miesto v behu žien nad 45 rokov získala na nedávnom XXXIX. ročníku Slovenských majstrovstiev novinárov lyžiarov s medzinárodnou účasťou na Donovaloch vedúca redak-torka Abovského hlásnika **Katarína Eva Čániová**.

r



Zlato pre vedúcu redaktorku Abovského hlásnika **Katarínu E. Čániovú** z rúk autora trate Pavla Tomu, predtým starostu Donová. Vľavo od nej strieborná **Nataša Šándorová**, dlhoročná kameramanka z STV.

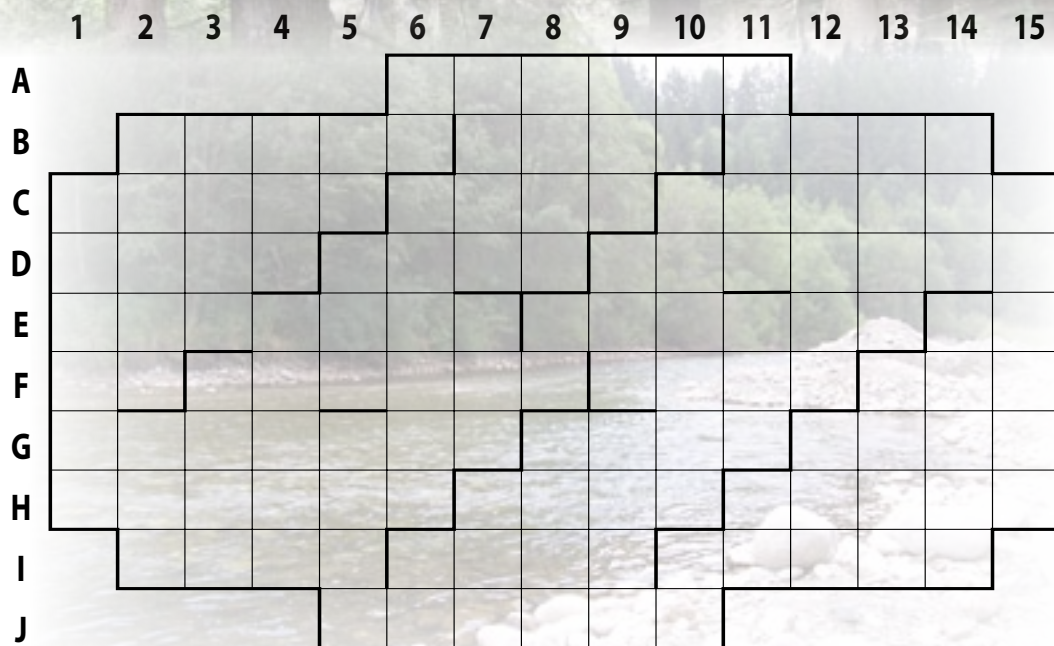
Foto: Ľudovít Vaniher



# Lúštite s nami

Špeciálna krížovka vymyslená pre čitateľov Abovského hlásnika si našla u vás ohlas. Dostali sme päť správnych odpovedí s tajničkou: Úspešný nový rok všetkým svojim čitateľom. Publikáciu Potulky mesom Košice od obce Valaliky posielame **Mgr. Márii Tóthovej** do Čane.

Tvorca krížovky **Ján Smik** si pre vás prichystal ďalšiu úlohu. Riešenie nám posielajte na adresu redakcie: Abovský hlásnik, Štefánikova 6, 040 01 Košice. Tešíme sa na Vaše listy! Na výhercu čaká knižná odmena z pera **Imricha Jesenského**, ktorú venuje obecný úrad z Čane a DVD od obecného úradu z Košickej Polianky. **red**



## Krížovka

**Tajničku krížovky tvoria rieky mikroregiónu Hornád.**

**Vodorovne:**

A. **Rieka mikroregiónu Hornád.**  
 – B. Medaila /hovor./ - mesto v Taliansku – sladký, po maďarsky. – C. Lavica, na ktorej sa v minulosti vykonával trest bitím – pršteť – úver /kniž./ – D. Nadšenie – kypriť pôdu – látku skladalo do záhybov. – E. Obyvateľ Nórska – poteš – získal mle-

tím – starobabylonské mesto. – F. Indium – vojenský transport. – skoro, po anglicky – oslavné básne. – G. Závod na výrobu soli – bodka, po maďarsky – značka cigár. – H. Mužské meno – prikrývka – odstraňovala z povrchu. – I. Venovala – mesto v Argentíne – osobitne /hovor./ – J. **Rieka mikroregiónu Hornád.**

**Zvislo:**

1. Krstné meno starostky Gyňova. – 2. Dyňa – starý, po anglicky. – 3. Majetok štátu /hovor./ - ostrov pri Taliansku. – 4. Ukazovacie zámeno – zutekal. – 5. Mesto v západných Čechách – Domácke meno Otília – kto sa dopustil vraždy. – 6. ŠPZ Olomouca – vyšší cirkevný hodnosťár – požiarňa ochrana. – 7. Bývalé platidlo v Taliansku – zástup /hovor./ - tvrdá stupnica v hudbe. – 8. Základná číslovka – podpis anonyma – chirurgické klieštiky. – 9. Ha-

luz, po nemecky – šarha /zastar./ - obloky. – 10. Šeš v starom Ríme – japonské odevy – anglické mužské meno. – 11. Vzdušný, po esperantsky – osud, po anglicky – 510, v starom Ríme. – 12. Kresba na tkanine – umenie, po anglicky. – 13. Starorímsky úradník – turecké mužské meno. – 14. Plstená závesová látka – oznámila úradom. – 15. **Rieka mikroregiónu Hornád.**

**Pomôcky:** B. Iesi. – E. Ur. – I. Puán. – 3. Elba. – 11. Aera. – 12. Desén.

## Typické pre fašiangy

### Čeregy – nemravníci

1 kg výberovej múky, 4 žltky, 2 kávové lyžičky sódy bikarbóny, 8 – 10 dkg práškového cukru a 8 – 9 dcl acidofilného mlieka vláčne cesto rozvalkáme na hrúbku 7 mm, rozdelíme na kosoštvorce, rozkrojíme a prevliekame. Preto ich voláme nemravníci. Potom upečieme.

Recept nám nadiktovala **Alžbeta Karalyosová** z Trsteného pri Hornáde. **Foto: Katarína Šimková**



A rožtek treba prestrčiť cez dierku.. Niekedy je to veľmi ťažké, preto koláč voláme nemravník. Ukazuje Alžbeta Karalyosová.

# O nás v slovenskom éteri

O veľkonočných tradíciách v Kokšove – Bakši pripravili reláciu v rádiu Lumen. Môžete si ju vypočuť počas Sviatkov jari. Odkaz nájdete na stránke [www.nasa-sanca.estranky.sk](http://www.nasa-sanca.estranky.sk). Pre vytvorenie správnej atmosféry pri nahrávaní o zvykoch gazdinky priniesli tradičné veľkonočné pochúťky syrek, hrudku a koláče, ktoré mohli účastníci ochutnať. Seniori sa postupne rozpamätávali na krásne roky detstva a mladosti, vyrozprávali veselé príbehy aj náboženské zvyky. Deti vytvárali v tvorivej dielni pod vedením lektorky

**Danky Leškovej** sviečky z včelieho vosku, maľovali veľkonočné pozdravy a vyšívali dekorácie typické pre náš región. Projekt Mladí a starí – odovzdávanie štafety života organizuje nezisková organizácia Naša šanca z Kokšova – Bakše. Uskutočnil sa vďaka programu Zelená pre seniorov podporeného Nadáciou Orange.



Dievčatá počas tvorivej dielne pripravovali voskové sviečky.

Nahrávkou o Veľkej noci nadviazali na prípravu relácie o Vianociach a tiež na predvianočný koncert s viacerými hudobnými a speváckymi skupinami z regiónu.

V rádiu Regina ste si v decembri mohli vypočuť aj reláciu o Haniske. Redaktori Slovenského rozhlasu vypovedali obyvateľov od starostu, cez duchovného otca, futbalistov, podnikateľov, dôchodcov i deti a vytvorili o obci dokonalý obraz pre všetkých, ktorí v nej ešte neboli.

**Magdaléna Hudáková/red**  
**Foto: archív Naša šanca**

## Barok Vyšnej Myšle

Skrášliť mostík pred kostolom vo Vyšnej Myšli sa rozhodli iniciatívni muži na čele s **Marekom Habinom**. Občania sa vyzbierali a dali zhotoviť zaujímavé sochy v štýle baroka.

**Foto: OcÚ Vyšná Myšľa**



Predtým a po...



Športu nie je nikdy dosť. Povedali si to i Starí páni z Čane a spolu s firmou IKOZ a obcou Čaňa usporiadali počas februára v Čani 1. ročník futbalového turnaja pod príznačným názvom Starí páni IKOZ Cup 2010. Zápasili mužstvá z Čane, Hanisky, Geče i Košíc. Víťazstvo nakoniec zostalo doma v rukách družstva Biely balet. Starí páni z Čane obsadili druhú priečku, ich kolegovia Starí páni z Hanisky skončili tretí.

## Starí páni holdujú futbalu

Futbaloví nadšenci v telocvični ZŠ v Čani prišli aj na 9. ročník regionálneho Štefanského futbalového turnaja o Putovný pohár starostu obce Čaňa. Zúčastnili sa ho mužstvá z Geče, Trsteného pri Hornáde a družstvo Obvodného oddelenia polície. Domáci sa nenechali zahabiť a sformovali až tri mužstvá, ktoré vybehli na ihrisko ako Biely balet, Starí páni a výber Jamajky. Dokonale využili výhodu domáceho prostredia a uchmatli si všetky tri miesta. Prví: Starí páni, druhí: výber z Jamajky a tretí: Biely balet.

red

Foto: OcÚ Čaňa



Víťazi Starí páni.

## Minifutbal – kráľ halových športov

Už po pätnástykrát v Haniske počas zimy zápolili minifutbalisti. Do turnaja sa zapojilo takmer sedemdesiat športovcov, niekoľko desiatok divákov ich povzbudzovalo. Putovný pohár starostu si po svojom treťom víťazstve za sebou už natrvalo odnieslo mužstvo Mala noche. Dánilo sa tiež volejbalistom, o pohár starostu súťažilo päť družstiev, vyhralo Tami. Súťažilo sa aj v nohejbale a stolnom tenise.

ah

Foto: OcÚ Haniska



Nefalšovaná radosť minifutbalistov z Hanisky.

## Pohár starostu pre majstra sveta

Aj tento rok si v kalendári športových akcií našiel svoje miesto Trojkráľový turnaj v nohejbale o pohár starostu obce Ždaňa. Víťazom v poradí už siedmeho ročníka sa stalo družstvo z Bohdanoviec, ktorého hráčom je i bývalý majster sveta v nohejbale **Laco Ivanecký**. Možno aj preto sa tohtoročný turnaj niesol v znamení nadštandardných výkonov. Domáci tím NK 7 Ždaňa sa umiestnil na 2. mieste, 3. miesto si vybojovalo družstvo NK 7 Trstené pri Hornáde.

sed

## Kliskománia v Haniske

Do neskorých nočných hodín prebiehali urputné hokejové turnaje na osvetlenom prírodnom klisku v Haniske. Prvýkrát ho sprevádzkovali počas vianočných prázdnin a potom vo februári. V lete slúži asfaltové ihrisko basketbalistom.

kš

## Na ždanianskom ľade

Vďaka skupine mladých nadšencov sa v Ždani aj túto zimu podarilo pripraviť kvalitnú ľadovú plochu prístupnú širokej verejnosti. Ľad vydržal viac ako tri týždne a na svoje si prišli korčuliari všetkých vekových skupín.

Vyvrcholením sezóny bol 1. ročník detského karnevalu na ľade, ale aj 3. ročník hokejového turnaja. O Pohár starostu obce sa tento rok „pobili“ štyri mužstvá. Víťazom sa stalo, možno prekvapujúco, družstvo Hurikán zložené z hráčov s najväčším vekovým priemerom, ktorí dokázali, že sa vyrovnajú aj mladším konkurentom.

bs

Foto: OcÚ Ždaňa



## Na bežkách

Snehovú nádielku počas tohtoročnej zimy využili mladí turisti z Košickej Polianky na pár prejazdov Torysko-olšavským okruhom zdravia.

red

• • • • • píšete nám

## Medvede Slanskými vrchmi

Aj turistický klub Medvede z Čane pod vedením **Agnesy Žolnovej** sa zúčastnil v januári na 41. ročníku Prechodu Slanským pohorím. Podujatie zorganizoval obecný úrad Nižná Myšľa, účastníkom sa prihovril aj zástupca starostu obce **Ľudovít Grega**. Náš klub sa týmto chce poďakovať organizátorom tohto podujatia za veľmi dobrú prípravu a zabezpečenie celého prechodu.

Text a foto: Stanislav Janotka



Na snímke účastníci prechodu z Čane. Medzi nimi je aj najstarší účastník podujatia Ing. Boris Havlina (tretí sprava).

## Silvester na ihrisku

Navzdory termínu v kalendári a počasiu sa športoví nadšenci minifutbalu - mladí muži a dorastenci - z Košickej Polianky a Bystera rozhodli stráviť posledný deň roka 2009 na novom multifunkčnom ihrisku s umelou trávou v Košickej Polianke. Záštitu nad nultým ročníkom prevzal starosta obce **Mgr. Karol Dzugas**, ktorý sa postaral aj o ceny pre všetkých zúčastnených. Päť 4-členných mužstiev odohralo turnaj hracím systémom „každý s každým“ a ich zástupcovia sa neskôr pri chutnom kotlíkovom guláši jednohlasne zhodli na tom, že tento nevšedný turnaj sa bude konať každoročne.

rah

Foto: Lukáš Janočko



Minifutbalisti v zápale hry.